

# اعرف حقوقك الانتخابية

اعرف حقوقك الانتخابية

نسخة انتخابات ميشيغان العامة

الثلاثاء 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020

الانتخاب هو صوتك، وصوتك مهم.

لقد أصبح التسجيل والانتخاب في ميشيغان أسهل من أي وقت مضى!



# اعرف حقوقك الانتخابية

ستجد إجابات على الأسئلة الشائعة، بما في ذلك:

- من له الحق في التسجيل للتصويت
- كيفية التسجيل للتصويت
- كيفية التصويت قبل يوم الانتخابات
- كيفية التصويت يوم الانتخابات

\* تعد المعلومات الواردة في هذا الدليل المطبوع دقيقة اعتباراً  
من 2 أغسطس/آب 2020.

قد تؤثر الدعاوى القضائية الجارية على المعلومات الواردة في هذا الدليل.

يرجى زيارة [MichiganVoting.org](https://MichiganVoting.org)

للحصول على أحدث المعلومات.

# جدول المحتويات

- 1 **من يستطيع التسجيل والتصويت**
  - هل بإمكانني التصويت في ميشيغان؟
  - هل بإمكانني التسجيل للتصويت؟
- 2 أي عنوان ينبغي أن أستخدم عند التسجيل للتصويت؟  
ماذا لو كنتُ طالبًا؟
- 3 **تسجيل الناخبين**
  - يمكنك التسجيل للتصويت في أي وقت!
  - هل أنا مسجّل للتصويت؟
- 4 كيف يمكنني التسجيل للتصويت للانتخابات في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020؟
- 5 ما هو "إثبات الإقامة"؟
- 6 أين مكتب تسجيل مدينتي أو بلدي، ومتى يفتح؟  
هل أحتاج إلى بطاقة هوية بصورة شخصية أو إثبات المواطنة كي أسجل للتصويت؟
- 7 **التصويت قبل يوم الانتخابات**
  - يمكنك التصويت قبل يوم الانتخابات!
  - من أين يمكنني الحصول على طلب للاقتراع الغيائي؟
- 8 كيف يمكنني التصويت من المنزل قبل يوم الانتخابات؟
- 9 ما هو الموعد النهائي للتصويت من المنزل قبل يوم الانتخابات؟  
كيف يمكنني التصويت شخصيًا قبل يوم الانتخابات؟
- 10 متى يمكنني التصويت شخصيًا قبل يوم الانتخابات؟  
أين مكتب سكرتير مدينتي/ بلدي، ومتى يفتح؟
- 11 هل يمكنني الوصول إلى مكتب سكرتير مدينتي/ بلدي؟

12

## التصويت يوم الانتخابات

متى يوم الانتخابات؟

متى يتم فتح صناديق الاقتراع؟

ماذا سيكون على بطاقة الاقتراع؟

هل يمكنني الحصول على إجازة من العمل من أجل التصويت؟

13

أين سأأتي بصوتي يوم الانتخابات؟

كيف يمكنني العثور على مكان الاقتراع الخاص بي؟

ماذا لو كنت قد انتقلت إلى مكان آخر؟

14

## إمكانية التصويت بسهولة

ماذا لو لم يكن الوصول إلى مكان صندوق الاقتراع ميسراً؟

هل يمكنني الحصول على بطاقة اقتراع بلغتي؟

15

ماذا لو كنت بحاجة إلى مساعدة في التصويت؟

16

## إثبات الشخصية من أجل التصويت

هل أحتاج إلى بطاقة هوية تحمل صورتي للتصويت؟

هل أنا بحاجة إلى الإيصال الذي استلمته عندما سجلت للتصويت؟

هل أنا بحاجة إلى بطاقة تعريف الناخب الخاصة بي لكي أدلي بصوتي؟

17

هل أحتاج إلى بطاقة هوية تحمل صورتي إذا كانت هذه أول مرة أقوم بالتصويت في ميشيغان؟

18

## الأسئلة الأكثر شيوعاً

24

## الرعاة





# من يستطيع التسجيل والتصويت

## هل بإمكانني التسجيل للتصويت؟

يحق لك التسجيل والتصويت في ميشيغان إذا:

- كنت من مواطني الولايات المتحدة؛
- كنت مقيمًا في إحدى مدن أو بلدات ميشيغان لما لا يقل عن 30 ومًا (أو ستصبح كذلك بحلول يوم الانتخابات)؛
- كان عمرك لا يقل عن 17.5 عام وسوف يصبح 18 عامًا بحلول يوم الانتخابات؛ و
- لم تكن تمضي حاليًا حكمًا في السجن أو الحبس.

## ماذا لو كنت طالبًا؟

يمكن لطلبة ميشيغان والملتحقين بإحدى مدارسها/ جامعاتها التسجيل للتصويت على عناوين مدارسهم/ جامعاتهم أو عناوين منازلهم. كما بإمكان طلبة ميشيغان الملتحقين في مدرسة/ جامعة خارج ميشيغان التسجيل للتصويت على عناوين منازلهم في ميشيغان. يمكن للطلبة القادمين من خارج ميشيغان والملتحقين بمدرسة/ جامعة في ميشيغان التسجيل للتصويت على عناوين مدارسهم/ جامعاتهم في ميشيغان. للسؤال عن التسجيل للتصويت في ولايات أخرى، تحقق من مصادر حول التصويت في تلك الولاية.

إذا كان لديك رخصة سيطرة أو بطاقة هوية صادرة عن ولاية ميشيغان وكنت مسجلاً للتصويت في ميشيغان، فسوف يكون عنوانك في سجل الناخبين مطابقاً لعنوانك في الهوية. إذا قمت بتغيير أيٍّ منهما، فسوف يتغير الآخر تلقائياً. وسيرسل لك وزير الدولة ملصقاً بعنوانك الجديد لوضعه على الرخصة أو بطاقة الهوية الخاصة بك.

## ماذا لو كنتُ سجيناً أو مداناً بجريمة؟

الحالة الوحيدة التي لا يمكنك فيها التسجيل والتصويت هي عندما تكون تمضي حكماً في السجن أو الحبس.

سيكون بإمكانك التسجيل والتصويت:

- إذا كنت في السجن ولم يصدر بحقك حكمٌ بعد؛
- إذا كنت تمضي حكماً ولكنك لست في السجن أو الحبس؛
- إذا كنت تحت الاختبار أو الإفراج المشروط ولكنك لست في السجن أو الحبس؛ أو
- إذا أنهيت محكوميتك ولم تعد في السجن أو الحبس.

## ماذا لو كنتُ بلا مأوى؟

يمكنك التسجيل للتصويت باستخدام أي ركن من الشارع أو حديقة أو ملجأ أو أي مكان آخر تتواجد فيه عادة كعنوان لك. يمكنك وصف الموقع باستخدام تقاطع شارعين من المفيد أن يكون لديك عنوان بريدي، ولكن هذا ليس شرطاً. يمكن أن يكون العنوان ملجأً محلياً، أو منظمة مناصرة، أو مركزاً للتواصل، أو شخصاً يقبل باستلام بريدك.



## تسجيل الناخبين

### يمكنك التسجيل للتصويت في أي وقت!

يجب أن تكون مسجلاً لكي تتمكن من التصويت في ميشيغان. يمكنك التسجيل في أي وقت لغاية الساعة الثامنة من مساء يوم الانتخابات، ولكن من المستحسن أن تسجل بأسرع وقت ممكن. كلما بكرت بالتسجيل، زادت لديك الخيارات حول كيفية التسجيل.

### هل أنا مسجّل للتصويت؟

قم بزيارة مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين ([Michigan.gov/vote](https://michigan.gov/vote)) لترى ما إذا كنت مسجلاً للتصويت. تحقق فيما إذا كنت مسجلاً للتصويت في مكان إقامتك الحالي. كما يمكنك الاتصال بمكتب سكرتير مدينتك، أو بلدتك أو مقاطعتك، أو أحد الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل.

# كيف يمكنني التسجيل للتصويت للانتخابات في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020؟

قبل 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2020، لديك الكثير من الطرق للتسجيل للتصويت:

• عبر الإنترنت على [Michigan.gov/VoterRegistration](http://Michigan.gov/VoterRegistration)؛

• في فرع مكتب وزير الدولة؛

• في مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك أو مكتب سكرتير مقاطعتك؛

• في أي وكالة تابعة للولاية تقوم بتقديم المساعدة أو الخدمات لذوي الإعاقة؛

• عن طريق إرسال طلب تسجيل الناخبين معبأً ومختومًا بالبريد قبل

يوم 19 أكتوبر/ تشرين الأول 2020؛ أو،

• من خلال حملة تسجيل الناخبين.

ابتداءً من 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2020 وحتى الساعة الثامنة من مساء 3

نوفمبر/تشرين الثاني 2020، لديك طريقة واحدة للتسجيل للتصويت:

• قم بزيارة مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك وقدم لهم "إثبات الإقامة."

## ما هو ”إثبات الإقامة“؟

”إثبات الإقامة“ هو مستند يحمل اسمك وعنوانك الحالي في المدينة/ البلدة التي تسكن فيها. النسخ الورقية أو الإلكترونية من أي من المستندات التالية سوف تفي بالغرض:

- رخصة سيطرة من ميشيغان أو بطاقة هوية الولاية؛
- فاتورة الخدمات؛
- كشف بنكي؛
- شيك الراتب؛
- شيك حكومي؛ أو
- أي مستند حكومي آخر.

## أين مكتب تسجيل مدينتي أو بلدتي، ومتى يفتح؟

قم بزيارة مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote) انقر علامة التبويب "My Clerk" ، وأدخل عنوانك للعثور على معلومات سكرتير مدينتك/ بلدتك. أو اتصل على مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك. يجب أن تكون أبواب مكاتب سكرتير المدينة/ البلدة مفتوحة خلال ساعات الدوام المعتادة، وبما لا يقل عن ثماني ساعات في عطلة نهاية الأسبوع السابق لكل انتخابات، ومن الساعة السابعة صباحًا وحتى الثامنة مساءً من يوم الانتخابات.

## هل أحتاج إلى بطاقة هوية بصورة شخصية أو إثبات المواطنة كي أسجل للتصويت؟

لا. سوف يُطلب منك إبراز بطاقة هوية بصورة شخصية إذا قمت بالتسجيل للتصويت شخصيًا. إذا لم يكن لديك هوية أو لم تكن تحملها معك، فيمكنك توقيع استمارة بسيطة ثم تُسجل للتصويت. إذا قمت بالتسجيل للتصويت من خلال البريد الإلكتروني وكان لديك رخصة سياقة من ميشيغان أو بطاقة هوية الولاية، أو رقم ضمان اجتماعي، قم بإدخال أرقامها في طلب تسجيل الناخبين الخاص بك في المكان المشار إليه.



# التصويت قبل يوم الانتخابات

## يمكنك التصويت قبل يوم الانتخابات!

يمكن لجميع الناخبين المسجلين في ميشيغان الآن التصويت قبل يوم الانتخابات باستخدام "الاقتراع الغيابي". لست بحاجة إلى عذر أو سبب. يمكنك التصويت قبل يوم الانتخابات من المنزل، أو عن طريق الذهاب إلى مكتب سكرتير مدينتك/بلدتك.

## من أين يمكنني الحصول على طلب للاقتراع الغيابي؟

يمكنك تنزيل طلب عن موقع مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين على [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote) أو الاتصال على سكرتير مدينتك/بلدتك واطلب منه إرسال طلب لك بالبريد. كما يمكنك استخدام طلب الاقتراع الغيابي الذي يرسله لك وزير الخارجية، أو سكرتير بلدتك أو مدينتك، أو حزب سياسي أو أي من مؤسسات الشراكة المدنية الأخرى.

إذا كان لديك رخصة قيادة أو بطاقة هوية شخصية لولاية ميشيغان سارية المفعول فيمكنك إكمال طلبك عبر الإنترنت على [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote).

## كيف يمكنني التصويت من المنزل قبل يوم الانتخابات؟

**الخطوة 1: اطلب بطاقة الاقتراع الخاصة بك.** قم بتعبئة طلب اقتراع غيايبي. وقّع عليه باستخدام توقيعك الرسمي وقدمه لسكرتير مدينتك/ بلدتك. يمكنك تقديم طلبك بعد إكماله عن طريق البريد الإلكتروني، أو البريد العادي، أو الفاكس، أو بشكل شخصي. يمكنك تتبع زمن استلام طلبك من قبل سكرتير مدينتك/ بلدتك ومتى يتم إرسال بطاقة الاقتراع الخاصة بك إليك بالبريد على موقع مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://www.Michigan.gov/vote).

**الخطوة 2: قم بتعبئة بطاقة الاقتراع الخاصة بك.** ترقب وصول الاقتراع الغيايبي إليك عبر البريد. بمجرد وصوله قم بتعبئته، وضعه في الطرف المرفق، ووقّع على الطرف من الخارج بتوقيعك الرسمي.

**الخطوة 3: قم بتسليم بطاقة الاقتراع الخاصة بك.** يجب أن يتم استلام بطاقة الاقتراع الغيايبي الخاصة بك معبأة بالكامل من قبل سكرتير مدينتك/ بلدتك بحلول الساعة 8 مساءً يوم الانتخابات. نظرًا لأن البريد قد يستغرق بعض الوقت، عليك وضعها في البريد بأسرع وقت ممكن. ابتداءً من 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2020، يستحسن تسليمها في مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك أو في صندوق الاقتراع الذي يوفره السكرتير.

## ما هو الموعد النهائي للتصويت من المنزل قبل يوم الانتخابات؟

قدّم طلبك الآن! ينبغي أن تباشر بالعملية مبكرًا قدر الإمكان. نوصي بتقديم طلبك بحلول 15 سبتمبر/أيلول 2020 لإتاحة الوقت لبطاقة الاقتراع الغيابي أن تصلك بالبريد وإتاحة الوقت لك لتقوم بإرجاعها بالبريد. يجب أن يتم استلام طلبك للاقتراع الغيابي معبأً من قبل سكرتير مدينتك/بلدتك قبل الساعة 8 مساءً من يوم الانتخابات.

## كيف يمكنني التصويت شخصياً قبل يوم الانتخابات؟

الخطوة 1: اذهب إلى مكتب سكرتير مدينتك/بلدتك.

الخطوة 2: عبئ طلب الاقتراع الغيابي وقدمه إلى الموظفين.

الخطوة 3: عبئ بطاقة الاقتراع الخاصة بك، ضعها في الظرف المقدم لك، قم بوضع توقيعك الرسمي على الجزء الخارجي من الظرف، وسلمه للموظفين.

## متى يمكنني التصويت شخصياً قبل يوم الانتخابات؟

يمكنك الذهاب إلى مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك للتصويت شخصياً ابتداءً من 24 سبتمبر/أيلول 2020. إذا قمت فعلاً بالتسجيل للتصويت في مكان سكنك، فإن الموعد النهائي للتصويت شخصياً في مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك سيكون الساعة الرابعة من مساء يوم الاثنين 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2020. إذا لم تكن مسجلاً للتصويت في مكان سكنك، فإن الموعد النهائي للتسجيل والتصويت في مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك سيكون الساعة الثامنة من مساء يوم 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020.

## أين مكتب سكرتير مدينتي/ بلدتي، ومتى يفتح؟

قم بزيارة مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين على [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote)، انقر علامة التبويب "My Clerk" وأدخل عنوانك للعثور على معلومات عن سكرتير مدينتك/ بلدتك. أو اتصل على مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك. يجب أن تكون أبواب مكاتب سكرتير المدينة/ البلدة مفتوحة خلال ساعات الدوام المعتادة ولمدة ثماني ساعات على الأقل في عطلة نهاية الأسبوع السابق لكل انتخابات. ومن الساعة السابعة صباحاً وحتى الثامنة مساءً من يوم الانتخابات.

## هل يمكنني الوصول إلى مكتب سكرتير مدينتي/ بلدي؟

لك الحق في الوصول بسهولة إلى مكان صندوق الاقتراع وآلة التصويت. إذا لم يكن الوصول ميسراً أو لم تكن هناك آلة للتصويت، اتصل بسكرتير مدينتك/ بلدتك حالياً، وأبلغ عن ذلك، واطلب مكاناً بديلاً. كما يمكنك الاتصال بأحد الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل للتبليغ عن هذا الأمر.



# التصويت يوم الانتخابات

## متى يوم الانتخابات؟

يوم الثلاثاء 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020.

## متى يتم فتح صناديق الاقتراع؟

ستكون صناديق الاقتراع مفتوحةً من الساعة 7 صباحًا إلى الساعة 8 مساءً حسب التوقيت المحلي.

لك الحق في التصويت إذا كنت في الطابور قبل الساعة 8 مساءً.

## ماذا سيجري في الاقتراع؟

استعرض نموذج الاقتراع الخاص بك في مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote).

## هل يمكنني الحصول على إجازة من

## العمل من أجل التصويت؟

ليس مطلوبًا من مشغلك أن يعطيك إجازة مدفوعة أو غير مدفوعة الأجر. أسأله فيما إذا كان لديه سياسة تسمح لك بأخذ إجازة. إذا لم يكن لديه، قم بالتصويت قبل يوم الانتخابات.

## أين سأدلي بصوتي يوم الانتخابات؟

إذا كنت قد سجلت فعلاً للتصويت في مكان سكنك، فيجب عليك التصويت في مكان الاقتراع المحدد لك.

إذا لم تكن مسجلاً للتصويت في مكان سكنك، فيجب عليك زيارة مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك مع إثبات الإقامة قبل الساعة 8 مساءً من يوم الانتخابات للتسجيل للتصويت. بمجرد تسجيلك، يمكنك التصويت بالاقتراع الغيابي في مكتب سكرتير المدينة/ البلدة أو الذهاب إلى مكان الاقتراع الخاص بك، إذا كان هناك متسع من الوقت للقيام بذلك.

## كيف يمكنني العثور على مكان الاقتراع الخاص بي؟

يمكنك العثور على مكان الاقتراع الخاص بك:

- عبر الإنترنت على مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://Michigan.gov/vote)
- على بطاقة التعريف بالناخب الخاصة بك؛
- عن طريق الاتصال بسكرتير مدينتك/ بلدتك؛ أو
- عن طريق الاتصال على أحد الخطوط الساخنة غير الحزبية لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل.

## ماذا لو كنت قد انتقلت إلى مكان آخر؟

ينبغي عليك تحديث سجل الناخبين الخاص بك كلما انتقلت. إذا لم تقم بتحديث السجل الخاص بك بحلول يوم الانتخابات، فيمكنك التسجيل للتصويت في مكتب كرتر مدينتك/ بلدتك مع إثبات الإقامة لغاية الساعة الثامنة مساء يوم الانتخابات.

يمكنك أيضاً التصويت في مكان الاقتراع السابق للمرة الأخيرة إذا:

- كنت قد انتقلت داخل المدينة/ البلدة نفسها؛ أو
- كنت قد انتقلت إلى مدينة أو بلدة أخرى بعد 4 سبتمبر/أيلول 2020.



## إمكانية التصويت بسهولة

### ماذا لو لم يكن الوصول إلى مكان صندوق الاقتراع ميسراً؟

لك الحق في الوصول بسهولة إلى مكان صندوق الاقتراع وآلة التصويت. إذا كان ذلك قبل يوم الانتخابات، فاتصل بسكرتير مدينتك/ بلدتك على الفور واطلب تحديد موقع بديل يمكنك الوصول إليه بيسر. كما يمكنك الاتصال بأحد الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل لإبلاغهم بالأمر.

إذا كان ذلك يوم الانتخابات، فأرسل شخصاً ما إلى مكان الاقتراع لطلب التصويت الجانبي نيابة عنك. سيقوم موظفو الاقتراع في مكان اقتراعك بإحضار بطاقة اقتراع إلى الخارج لتتمكن من التصويت.

### هل يمكنني الحصول على بطاقة اقتراع بلغتي؟

إذا كنت ستقوم بالتصويت في بلدة كولفاكس أو في مدينة فينفييل، يحق لك الحصول على بطاقة الاقتراع والمواد الانتخابية باللغة الإسبانية.

إذا كنت ستقوم بالتصويت في مدينة هامترامك، يحق لك الحصول على بطاقة الاقتراع والمواد الانتخابية باللغة البنغالية.

إذا كنت لا تجيد القراءة والكتابة باللغة الإنجليزية، ولا يوجد بطاقة اقتراع بلغتك، فلك الحق في الحصول على المساعدة من أي شخص تختاره. ومع ذلك، لا يجوز أن يكون هذا الشخص صاحب العمل الخاص بك، أو وكيلاً لصاحب العمل الخاص بك، أو مسؤولاً أو وكيلاً للنقابة العمالية الخاصة بك.

## ماذا لو كنت بحاجة إلى مساعدة في التصويت؟

لك الحق في التصويت بشكل مستقل باستخدام جهاز تصويت بشكل ميسر. إذا كنت ترغب في استخدام جهاز التصويت بشكل ميسر، أخبر مسؤول الانتخابات عند وصولك للتصويت.

لديك الحق في الحصول على المساعدة من مسؤولي الانتخابات. يمكنك أن تطلب من مسؤولي الانتخابات تعليمات حول كيفية استخدام أدوات التصويت أو المساعدة في أي وقت، حتى بعد دخولك إلى كشك الاقتراع.

إذا كنت كفيفاً، أو لديك إعاقة، أو غير قادر على القراءة أو الكتابة، فلديك الحق في المساعدة من أي شخص تختاره. ومع ذلك، لا يجوز أن يكون هذا الشخص صاحب العمل الخاص بك، وكيلاً لصاحب العمل الخاص بك، أو مسؤولاً أو وكيلاً للنقابة العمالية الخاصة بك.



## إثبات الشخصية من أجل التصويت

### هل أحتاج إلى بطاقة هوية تحمل صورتي للتصويت؟

لا. ولكن إذا كانت لديك، فأحضرها معك وقدمها إلى موظف الاقتراع. سيطلب منك بطاقة هوية تحمل صورتك عند الذهاب للتصويت. إذا لم يكن لديك بطاقة هوية تحمل صورتك أو أنها لم تكن معك، يمكنك توقيع استمارة بسيطة والتصويت

### هل أنا بحاجة إلى الإيصال الذي استلمته عندما سجلت للتصويت؟

رهما. ستكون بحاجة الإيصال إذا سجلت للتصويت يوم 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2020 أو بعده. إذا كان لديك، فأحضره معك.

### هل أنا بحاجة إلى بطاقة تعريف الناخب الخاصة بي لكي أدلي بصوتي؟

لا. ولكن إذا كانت لديك، فأحضرها معك.

## هل أحتاج إلى بطاقة هوية تحمل صورتي إذا كانت هذه أول مرة أقوم بالتصويت في ميشيغان؟

لا. ومع ذلك، فهناك عدد قليل من الناخبين للمرة الأولى الذين قاموا بالتسجيل عن طريق البريد أو حملة تسجيل الناخبين وقد يحتاجون إلى إبراز نوع من إثبات الهوية من أجل التصويت. أي نسخة إلكترونية أو ورقية من الوثائق التالية ستفي بالغرض:

**بطاقة شخصية تحمل اسمك وصورتك (بصرف النظر عن العنوان أو إذا كانت تحمل عنواناً):**

- رخصة سياقة أو بطاقة هوية شخصية من أي ولاية
- بطاقة المدرسة الثانوية أو الجامعة
- جواز سفر
- بطاقة هوية مع صورة صادرة عن الحكومة أو الجيش؛ أو
- بطاقة هوية القبيلة

**بطاقة شخصية دون صورة تحمل اسمك وعنوانك الحالي:**

- (فاتورة خدمات حالية (ماء/ كهرباء
- كشف بنكي
- كعب شيك الراتب
- شيك حكومي؛ أو
- أي مستند حكومي آخر



## الأسئلة الأكثر شيوعًا

### أين بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بي؟

يمكنك تتبع بطاقة الاقتراع الغيابي والطلب الخاص بك في مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://michigan.gov/vote). قم بإدخال بياناتك لمعرفة متى:

- قد تم استلام طلب بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك من قبل سكرتير مدينتك/بلدتك؛
- قد تم إرسال بطاقة الاقتراع إليك عبر البريد؛ و
- قد تم استلام بطاقة الاقتراع الخاصة بك مكتملة من قبل سكرتير مدينتك/بلدتك.

### ماذا علي أن أفعل إذا قمتُ بطلب اقتراع

### غيابي ولكنني لم أستلمه قط؟

تفضل بزيارة مكتب سكرتير مدينتك/بلدتك أو اتصل بهم في أقرب وقت ممكن لإلغاء طلب الاقتراع الغيابي الأول وتقديم طلب آخر من جديد. آخر موعد للقيام بذلك هو الساعة الرابعة من مساء يوم الاثنين 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2020. أو يمكنك الذهاب إلى مكان الاقتراع الخاص بك يوم الانتخابات، وعبئ استمارة بسيطة، وقم بالتصويت.

## ماذا لو استلمتُ بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بي ولكنني ارتكبت خطأً أو فُقدت أو أُتلّفت فيما بعد؟

اتصل بمكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك أو قم بزيارته في أقرب وقت ممكن لإلغاء طلب الاقتراع الغيابي الأول وتقديم طلب آخر من جديد. آخر موعد للقيام بذلك هو الساعة الرابعة من مساء يوم الاثنين 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2020. إذا كانت بطاقة الاقتراع الغيابي التي أُتلّفت جزئياً أو التي ارتكبت فيها خطأ موجودة لديك، فقط خذها معك.

أو يمكنك الذهاب إلى مكان الاقتراع الخاص بك في يوم الانتخابات، وعبئ استمارةً وقم بالتصويت. إذا كانت بطاقة الاقتراع الغيابي التي أُتلّفت جزئياً أو التي ارتكبت فيها خطأ موجودة لديك، فقط خذها معك.

## ماذا لو كنت قد استلمت بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بي ولكن ليس لدي الوقت الكافي لإعادتها بالبريد إلى سكرتير المدينة/ البلدة؟

يجب أن يتم استلام بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك من قبل سكرتير مدينتك/ بلدتك بحلول الساعة الثامنة من مساء 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2020 ليتم احتسابها. ابتداءً من 20 أكتوبر/ تشرين الأول 2020، يتعين عليك وضع بطاقة الاقتراع الغيابي الخاصة بك معبأة بالكامل في مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك أو في صندوق الاقتراع الذي يوفره السكرتير بدلاً من إرسالها بالبريد.

## ماذا لو كانت بطاقة الاقتراع الخاصة بي موجودة معي ولكنني قررت أن أدلي بصوتي شخصياً يوم الانتخابات؟

إذا قررت أن لا تصوت بواسطة بطاقة الاقتراع الغيابي، خذ البطاقة معك إلى مكان الاقتراع الخاص بك يوم الانتخابات وقم بتسليمها. سيتم بعد ذلك إصدار بطاقة اقتراع جديدة تمكنك من التصويت في موقع الاقتراع.

## ماذا لو كنت قد أرسلت بطاقة الاقتراع الغيابي خاصتي إلى سكرتير مدينتي/ بلدي ولكنني أخشى أن لا تصل في الوقت المناسب؟

قم بتتبع بطاقة الاقتراع الغيابي خاصتك على موقع مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://www.michigan.gov/vote). إذا لم تتم الإشارة إلى بطاقة الاقتراع الغيابي خاصتك بـ "تم الاستلام" قم بزيارة مكتب سكرتير مدينتك/ بلدتك، واطلب إلغاء بطاقة الاقتراع الغيابي الأصلية الخاصة بك، واطلب واحدةً أخرى. آخر موعد للقيام بذلك هو الساعة الرابعة من مساء يوم الاثنين 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2020.

## ماذا لو كنت قد سجلت للتصويت ولكنني لم أكن على قائمة الناخبين في مكان الاقتراع الخاص بي؟

إذا كان لديك الإيصال الذي تلقيته عند التسجيل للتصويت، فقدمه لموظف الاقتراع ثم قم بالتصويت.

إذا لم يكن الإيصال لديك، أعط عنوانك لموظف الاقتراع وأسأل عما إذا كنت في مكان الاقتراع الصحيح. إذا لم تكن في مكان الاقتراع المناسب لعنوانك، فإذهب إلى مكان الاقتراع الصحيح.

إذا كنت في مكان الاقتراع الصحيح ولكنك لست مدرجًا على قائمة الناخبين، فيمكنك الذهاب إلى مكتب سكرتير مدينتك/بلدتك مع إثبات الإقامة والتسجيل للتصويت قبل الساعة 8 مساءً من يوم الانتخابات. أثناء تواجدك في مكتب السكرتير، يمكنك التصويت ببطاقة الاقتراع الغيابي.

إذا لم تتمكن من الذهاب إلى مكتب سكرتير المدينة/البلدة مع إثبات الإقامة، ربما تتمكن من الإدلاء "بالاقتراع المؤقت". وللقيام بذلك، يجب أن تقسم بأنك تعتقد أنك قد سجلت للتصويت من قبل.

إذا تمكنت من تقديم بطاقة هوية شخصية مع صورة تظهر عنوانك الحالي في مكان الاقتراع ذلك، فسيذهب اقتراعك المؤقت إلى الجهاز ويتم احتسابه في يوم الانتخابات. وإن لم يكن الأمر كذلك، فسوف يدخل في مظروف وسوف يستعرضه السكرتير بعد يوم الانتخابات. إذا أدخلت بطاقة الاقتراع خاصتك في المظروف، فيكون لديك ستة أيام بعد يوم الانتخابات للذهاب إلى مكتب سكرتير المدينة/البلدة ومعلك أي مستند يظهر أنك قمت بالتسجيل من أجل التصويت.

## ماذا لو ذهبْتُ إلى مكان الاقتراع الخطأ؟

أذهب إلى مكان الاقتراع الصحيح من خلال البحث عنه عبر الإنترنت في مركز ميشيغان لمعلومات الناخبين [Michigan.gov/vote](https://michigan.gov/vote)، أو عن طريق الاتصال بأحد الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل، أو عن طريق الاتصال بسكرتير مدينتك/بلدتك قبل الذهاب للتصويت. إذا وصلت إلى مكان الاقتراع الخطأ، فاطلب من أحد موظفي الاقتراع مساعدتك في العثور على مكان الاقتراع الصحيح. إذا لم تكن مسجلاً للتصويت في مكان سكنك الحالي، فانتقل إلى مكتب سكرتير مدينتك/بلدتك مع إثبات الإقامة قبل الساعة 8 مساءً يوم الانتخابات من أجل التسجيل للتصويت.

## ماذا لو واجهت مشكلة أثناء التصويت، أو حاول أحدهم إخافتي أو مضايقتي؟

أخبر موظف الاقتراع على الفور. إذا كان موظف الاقتراع هو سبب المشكلة أو أنهم لم يعالجوا المشكلة، فاتصل بالسكرتير المحلي في مدينتك/بلدتك. إذا لم يقم سكرتير المدينة/البلدة بمعالجة المشكلة، اتصل بأحد الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات في نهاية هذا الدليل.

## ماذا لو تحدى أحدٌ ما حقّي في التصويت؟

الخطوة 1: اطلب تأدية اليمين الدستورية أمام موظف الاقتراع،

الخطوة 2: أجب عن أية أسئلة ضرورية لإثبات أهليتك للتصويت، و

الخطوة 3: أدل بصوتك.

## ماذا لو ارتكبت خطأً في بطاقة اقتراعي أو تعطل جهاز التصويت؟

إذا ارتكبت خطأً، اطلب بطاقة اقتراع جديدة على الفور. لك الحق في بطاقة اقتراع جديدة إذا ضبطت الخطأ قبل إدخال بطاقة الاقتراع في جهاز الجدولة واحتسابها. إذا رفض الماسح الضوئي بطاقة الاقتراع الخاصة بك، اطلب بطاقة جديدة. لديك الحق في البدء من جديد.

إذا لم يعمل جهاز الجدولة، فيمكنك وضع بطاقة الاقتراع المكتملة في صندوق في جهاز الجدولة. سيقوم موظفو صناديق الاقتراع بإدخال بطاقة الاقتراع الخاصة بك في جهاز الجدولة بمجرد عودة الجهاز للعمل من جديد.

# الرعاية





## تفضل بالاتصال على الخطوط غير الحزبية الساخنة لحماية الانتخابات لطلب المساعدة في أي وقت.

• For assistance in English,  
Call: 866-OUR-VOTE (866-687-8683)

• Para recibir ayuda en español,  
llama a 888-VE-Y-VOTA (888-839-8682)

• للمساعدة باللغة العربية، اتصل على:  
844-YALLA-US (844-925-5287)

• للمساعدة باللغات البنغالية، أو الكانتونية، أو الإنجليزية، أو الهندية، أو الكورية، أو المندرينية، أو التاغالوغية، أو الأردية، أو الفيتنامية، اتصل على:  
888-API-VOTE (888-274-8683)

للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، تفضل بزيارة  
**MichiganVoting.org** أو تواصل بالبريد الإلكتروني:  
**questions@MichiganVoting.org**